

ملا فضل الدين

۳۰ № ۳۰ قیسی ۱۲ بک موللا ناسریدین اوچوچی ایل



Дитог С. Быхова

Ротера

معلم: آتودوخ، نيه درسكى آزبرله ميوبسن؟
 شامرد: داله، ملا، درسي آزيندان مين دفعه اوخوشام، اما ازبر اولمور.
 معلم: آي حيوان، درسكى اوخويانده قباچه «اعوز من الشيطان» دي، سورا اوخو...

آبونا قیمتی

فالقازده و ۱۲ ایلی (۵۲ نسخه) - ۵ منات
 روسیهده: ۹ آیلی . (۳۹ نسخه) - ۴ منات
 ۶ آیلی . (۲۶ نسخه) - ۳ منات
 ۳ آیلی . (۱۳ نسخه) - ۱ منات ۶۰ قیك
 اجنبی مملکتلر: ۱۲ آیلی ۶ منات، ۶ آیلی ۳ منات
 نسخسی - اداره مزده ۱۰ قیك، اوزگه شهرلرده - ۱۲ قیك

مجموعه نك آدرسی:
 تفلیس، ملا نصرالدین اداره سی
 Г. Т Ф И Л И С Ъ
 РЕДАКЦИИ ЖУРНАЛА
 „Молла Насреддинъ“

آجیق تورك دینلنه یازیلیمان مکتوب و مقاله
 قبول اولونماز. آدرسی ده کیشمک حتی ۳ دانه بیدی
 قیكلك مارقادر

۱۲ رجب ۱۳۲۶

هر هفته نشر اولونور

۲۸ ایول ۱۹۰۸

ТРЕБУЕТСЯ

для Татарскаго Городскаго Училища съ Сентября настоящаго года Учитель или учительница, хорошо владѣющая татарскимъ языкомъ, жалованье 600 рублей.

Заявленія адресовать въ училищную Комиссію при Тифлисской Городской Управѣ.



شکایت

آ کیسی بوندن ازل خلقده حرمت واریدی
 بی نوا ملالاره حرمت و عزت واریدی!
 آقا هرپانه که آقردیبه خلق آقریدی؛
 براوزنده برکت، نعمت، دولت واریدی!
 کیمک آقریدی، من آق دیه نه قاره دیسون!
 هر نه به امر ایله سم. خلقتم طاعت واریدی
 هره اوز امرینه مشغول اییدی باشی آشاغا
 نه بو ملایه سالاشقم، نه بو صحبت واریدی!
 علم هارده اییدی؛ مسلمان هارده قارداشیم!
 نه ترقی سوزی، نه صحبت ملت واریدی!
 آدونوم باشگه ییلمم بو جوانلار نه دیورور؟
 کازل اولاره نه غسل، طهارت واریدی!

ابواب الجنان

«خروج دجال لعین وقتی خواهد بود که مردمان بازان درکار مشورت کنند...»
 بو سوزلر یازیلوب «ابواب» کتایی نك اولمچی جدیدک ۷۳ مجی صحیفه سنده و مناسیله بودر که «دجالک خروجی او وقت اولاجاق که کتایی عورتلر ایله مشورت ایملر.»
 بو سوزلری سهل سابق اولماز، چونکه بو سوزلر یازیلوب «ابواب الجنان» کتاینده. ابواب الجنان یزیم دبله بهشتک قابیلاری دیمکدر، مسلمان عالمنده «ابواب» کتایی اوخویوب جیمونجه هرچ ککک اختیاری یوخدر اوزینه عالم آدمی قوسون و مسلمان

یز گوروریک که بوراده کیشی عورت ایله مشورت اییلور، اما خیالندن چیخادیرر که بونک مشورتیک اوجندان دجال خروج ایله یلهر، نجه که «ابواب» کتاینده یان اولونوب.

هر چند که شکر اولسون الله، یزیم ایچمزده بو طور گناهارک بدملر آز اولور، یعنی آدواتلار ایله مشورت ایلمن کتاییلر جوخ دکلر، اما گنه مردن بیر اویانده بویانده تالیبلر، چونکه ملعون شیطان هرچ بر وقت هرچ بر دقیقه بی کار دکل.

خروج دجال لعین وقتی خواهد بود که مردمان بازان درکار مشورت کنند...

بوسوزلر یازیلوب «ابواب» کتاینده، و مناسیله بودر که دجال او وقت خروج ایلملر. چک که کتاییلر عورتلر ایله مشورت ایملر. یعنی عورتلر ایله مشورت ایلمکی «ابواب» او درجهده کتایه عمل حساب ایلمور که اگر بر یله ایش کتاییلردن باش ویرسه دجال خروج ایلمک، و قیامت قویاجاق و آخرده دجال لعین حضرت عیسی (عم) طرفندن قتله بشته چکدر.

ایشلرک آخرنی خراب گوروروم؛ باخ، که ایندی هر پاندا مسلمانلار باشلویبار قیزلار. رینی درسه قویاغه، نغوده آخوند پیشناز زاده جناباری هله قیزلار ایچون اوز ایله مکتب آجیر. مصرده مجتهدلر قیزلارنی کوند ریلرل فرنگستانه کافرلرک ایچنه که اوراده فرنگ علملری اوخوسولار. آخرده بو قیزلار اوخویوب قایداجالار وطن لرینه و هر بری بر جور علم صاحبی اولاجاق. کیشی لریمزده باشلیماچالار لازم اولانسه بو قیزلار ایله مشورت ایلمک.

دخی آشکاردر که دجال خروج ایلمک، بجه که حاضر ایندنک بو ساعتده ایران مملکتده دجالک بعضی علامتلی گورسه بیر. الله باشک ایوی بخسون.

بو سوزلری من یازمادیم، اما برجه جهندن یازدم؛ «ابواب» کتایی بر زده گورنده آق قابریق سجده به دوشه، اما سجده به

دوشه دوشه گنه قیزلاریمز اوخودوریق که بو یویوب علم و معرفت صاحبی اولسولار، یعنی مشورت ایلمک، لیافتلری اولسون.

بو ایکی ایش بری برینی تولمادی، اولندان اولری که «خروج دجال لعین وقتی خواهد بود که مردمان بازان درکار مشورت کنند».

یعنی بر طرفه باخانده مسلمانلیقده عورت ایله مشورت ایلمکک هرچ مناسی یوخدر، چونکه یزیم جیمک کتاییلریمزده یازیلوب که عورتلرک عقل ناقصدر، مثلا، سن ها عورتلرک دی که «نه صلحت گورورسن، من گیدیرم بر آدواتده آلام، یالینک گیدیرم مطرب اور-باناغنه، سوز یوخ که عورت باشه دوشمه چک، چونکه ناقص العقلدر.

ایله «ابواب» ده بو ملاحظه ایله مسلمانلاره بیه نصیحتلر ایلمور، چونکه «ابواب الجنان» کتایی لریمز یاختی تابیور. «ملا نصرالدین»



باکو خبرلری

ایچهری شهره سو داشیقلار همته ریلر. دورت سنکی آتی قیگر گنوریلر، اما یازیق سوچیلاری باقتالار جوخ انجیدیلر و همشر. ریلر سوی بوشالدوب پول ایستیمه باقتال لار جواب ویریلر که هیر اندان که سو گنورمیویگر، بو سو اوز سویمزدر، یعنی باکو سویلیدی. بر یاره سیله دیور که «سو اللهک سویلیدی».

یاخشیدی که گنه مردن بیر باقتال لارک یادینه الله دوشیر.

ایچهری شهرک مسلمانلارنک هلمسی محمدعلی شاهک طرفقاریدر. یوردان کیچن همته ریلری ایچهری شهرلرلر نوتوب سوروشولار که «سن نه چی سن؟» اگر جواب ویردی که «شاه طرفقاری یلم» - اوتورولر، اما دینه که «هن مشروطه چی یلم»، بر خوبونجه قابیلوب یولا سالاجالار.



قونا خلق

شماخی ریالسی مکتبی نك دیریقنوری لئوتیوف یوردان ده کیشلوب اوزگه شهره کیدیر.

ایندی هلم نك فکرنه گله یلهر که گورسن بولندان سوریه شماخی به تازه حسین اولوان دیریقنور مسلمانلار ایله نه چبور رفقار ایلمک؟

من دیورور که تازه دیریقنورده لئوتیوف کیسی مسلمانلاری ایسته میه چک. سینی وار؛ سینی بودر که تازه دیریقنور کلوب گورمک که کهنه دیریقنور مسلمانلاره نه قدر بدخواه اولدیسه گنه آخرده لئوتیوف ده کیشلوب کیدنده مسلمانلارک اغتیلاری و اینتیل غیبتلری لئوتیوفه جلاللی قونا خلق ویروب آرتق حرمت ایله یولا سالیلار و قونا خلقدهده مهربان اطلاق سویلیدیلر.

تازه دیریقنورده دهلی ده گل که؟ بوده یقین ایلمه چک که مسلمانلاری ایسته نده ایسته مهنده - حال لرینه قنوت ایلمر.

اولندن اولندن اولری که شیخلر و مزینه خوالار مرور ایله مسلمانلارک قانینی اولدورویبار. «حجر جرماه»

کاوور قیزی

بیلمم نه چاره ایلمم آی ملا نصره دین! جرنلندی لاپ یعنی یزیم عورت کاوور قیزی اون بش اون آتی بلکده اون بیدی ایل اولور واردر متیم ایومده بوکت کاوور قیزی

اوج، دورت اوشاق دوشوب قوجالوب دیشلی دوشوب بر کافتارا دونوبدی بو نکت کاوور قیزی ایندی قدر آگا دیریم سن قوجاسان چوقدر ایشک اولورسکا زحمت کاوور قیزی

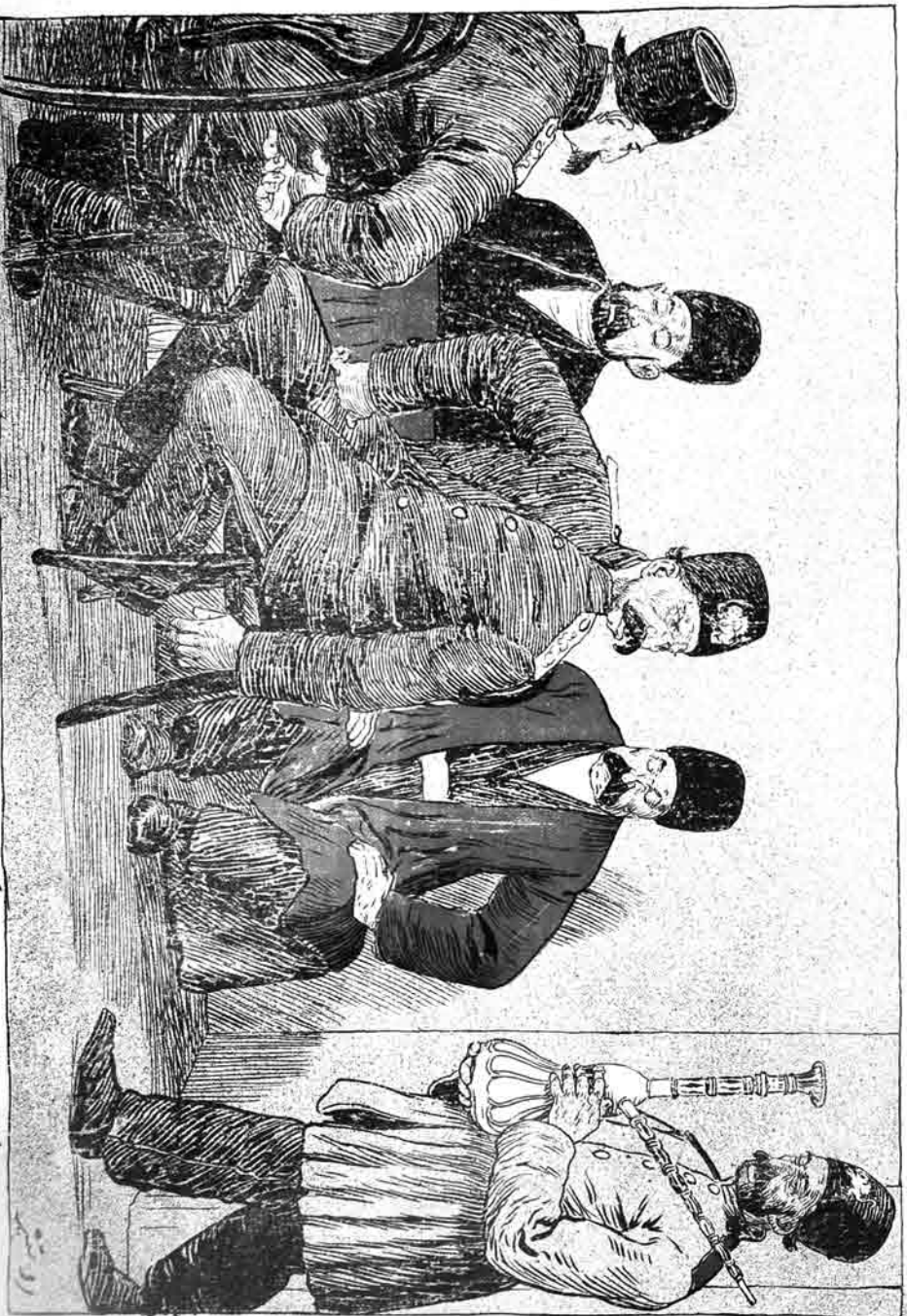
گل رضی اولر که بر قز آلام منه کتیب چکوم هم ایله سون سکا دخی خدمت کاوور قیزی بونمان یاقا دولوب ایله حریر مرطوب قویور اولام ایومدهده راحت کاوور قیزی

برسولین یوخ آی باشی بلش نه یورجکا حنگ نه در سالورسان عنایت کاوور قیزی



پاکو دو ما سنده تو نفا اجاره داری تک شرط نامه سی مذاکره یہ تو پو لاشدی : بو اشاره بر قیشتوری
 تو پودی . سو ما مطعم اولدی که بر حاجی تک اولغی اولوب و سلمان عضوری حاجی آرا لینه آلوب
 چیلیر بر لار : « حاجی سن اولوم بر آل ویر ، اورا اورا اورا (دمدمکی تک مکتوبیندن)

РОПЕРА



توسول — گوت قیلمانی دیر منه گیت ابرازندن گلن دلیل لری بر حیدر اینن تورنوت ، دی که امر یوگون بوراردن
 بخوب گیتمه سر ، کلورست ایشا لاری تورنوب دیره کیک محمد علی شاهه



روایتگر

ایتالی

پارس

انگلیس

آوستریا

آ. م.

... بولگه ترک لولاپ بهزی اله سالولوبلار : بو ره همد مشروطی برآز آساییدار ، بیزیم دهی
 ماکینه و نیاده ننه آیشمز وار اییدی که آخونده کور و پشیمات قایداف اویزه ...